



PRIMEIRU MINISTRU

**DISKURSU
SUA EXELÊNCIA PRIMEIRU-MINISTRU
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN**

**IHA OKAZIAUN KONFERÊNSIA
16TH SERVICE LEARNING PROGRAM HUSI AJCU-AP 2026 KONA-BA
PÁS HO REKONSILIASAUN: PERSPETIVA IDA HUSI EXPERIÊNCIA
PAÍS PÓS-KONFLITU**

**“Husi Luta Armada ba Konstrusaun Nasional: Perkursu Timor-Leste ba Pás,
Integrasaun Rejional no Solidariedade Global”**

Instituto São João de Brito
Hera, Timor-Leste
7 agostu 2026



Palácio do Governo
Avenida Marginal
Dili, Timor-Leste

Exelências

Karus Representantes no Dosentes Universidades ho Koléjius Jesuítas Ázia-Pasífiku (AJCU-AP)

Estimadus jovens partisipantes programa AJCU-AP Service Learning

Distintus Konvidadus

Señoras no Señores,

Onra boot ida mai ha'u, ohin bele mai iha-ne'e, iha instituisaun ensinu superior jesuíta nian ida iha Timor-Leste, atu partisipa iha konferénsia ne'ebé dedika ba pás ho rekonsiliaaun.

No onra boot ida mós ami bele simu imi iha Timor-Leste, imi barak mak foin primeira vez mai iha-ne'e. Imi-nia prezensa, mai husi diferentes países husi rejiaun, hanesan sinal konkretu ida husi ita-nia solidariedade.

Hanesan mós expresaun ida husi buat ne'ebé rede rejional instituisoens ensinu superior jesuíta nian iha rejiaun Ázia-Pasífiku representa, liuhusi nia programa hanesan "Service Learning": katak aprende hodi halo servisu, no halo servisu hodi aprende.

Mai ami, timoroan sira, ne'e hanesan linguajen ida ne'ebé ami toman ona. Ami harii ami-nia Estadu-nasaun, halo servisu hodi aprende daudaun ho malu, liuliu iha momentu sira ne'ebé difiseis liu iha ami-nia istória.

Imi-nia tema ba ohin, **"Husi Luta Armada ba Konstrusaun Nasional: Perkursu (ka, dalan naruk) ne'ebé Timor-Leste liu ona ba Pás, Integrasaun Rejional no Solidariedade Global"**, konvida ita hotu atu haree ba pás no ba rekonsiliaaun la hanesan liafuan baibain, maibé hanesan prosesu exigente ida kona-ba memória, kura no responsabilidade ita hotu nian.

No prezizamente hahú husi istória Timor-Leste mak ha'u hakarak partilla ho imi ha'u-nia reflexoens, barani haree tuir modelu eskolas jesuítas, ou Modelu Pedagójiku Inaciano husi nia "Kontextu, Experiénsia, Reflesaun, Asaun ho Avaliasaun".

Ha'u hahú ho kontektualizasaun istórika badak ida kona-ba dalan naruk husi luta armada to'o hetan independénsia – hanesan krónika ida kona-ba rezisténsia, identidade no, laiha dúvida, kona-ba povu timor tomak nia fê.

Ami moris durante 400 anos iha jugu kolonial portugés, ne'ebé ho liafuan badak ita bele dehan, iha memória "Kruz ho Espada". Kolonizasaun la simboliza de'it dominasaun hosi forsa, maibé mós prosesu evangelizasaun ho edukasaun ba timoroan sira.

Iha Timor-Leste, Kruz (Igreja ou poder relijiozu) iha impaktu ne'ebé kle'an no kleur liuhotu kompara ho Espada (ka poder militar).

Tebes duni, papel Igreja nian iha edukasaun timoroan sira ita labele diskuti. No ha'u la refere de'it ba instrusaun formal ba "mestres-escola" sira ho primeiras jerasoens ne'ebé alfabetizadus, maibé mós ba formasaun moral no espiritual.

Formasaun ida ne'ebé orienta ba justisa, rekonsiliaun, amizade ho valores sosiais fundamentais seluktán. Hanesan, aliás, Papa Francisco fô hanoin mai ita iha *Fratelli Tutti*, katak ita-nia fê tenke traduz iha respeitu ba dignidade umana, iha kuidadu ba ema sira ne'ebé frájeis liu, no iha kompromisu ativu ba pás.

Husi Semináriu Menor Soibada ba semináriu sira seluk ho primeiras eskolas, bersu (ka hun-fatin) edukasaun timornian, mak lori fê kristán bá to'o aldeias iha país tomak, hodi forma mós primeira "elite" timornian, ne'ebé ikusmai, iha 1974-1975, lidera movimentus polítikus país ne'e nian.

Revolusaun Kravus iha Portugal, iha 1974, lori esperansa boot ba demokrasia ho independénsia mai ami-nia país ki'ikoan ida-ne'e, maibé ho limitasoens époka ne'ebá nian.

Se altura ne'ebá edukasaun limitada tebetebes, satán formasaun universitária ne'ebé la existe. Aleinde ne'e, timoroan sira la hatene nem uitoan dinámikas rejionais no la iha vizaun luan kona-ba mundu.

Katak, espíritu revolusionáriu iha époka ne'ebá, hasoru povu ida ne'ebé nakonu ho vontade ba emansipasaun, maibé kompletamente la preparadu.

Prosesu deskolonizasaun ida ne'ebé halo lailais de'it, ho tan falta experiénsia política husi timoroan lubun oan ida ne'ebé letradus, no maioria joven sira ne'ebé hakarak tebetebes hetan autonomia ho oportunidades. Ne'e mak halo ema hanoin la hanesan, hamosu graves divizoens iha rai-laran ho atus violénsia entre ami, mezmu antezde okupasaun estranjeira.

Dala barak konfliktu mosu tan de'it laiha diálogu, respeitu malu no toleránsia. Laiha valor hirak-ne'e mak sai perigu boot tebes hanesan mós ho intereses estranjeirus ba dominasaun.

Nune'e, iha kronolojia badak ida-ne'e, ha'u bele dehan ba imi katak ami deklara unilateralmente ami-nia independénsia husi Portugal, maibé foin liu loron 9, ami hasoru kedan invazaun boot husi Indonézia.

Okupasaun ida ne'ebé naruk tebes, nakonu ho violénsia no desproporsional (katak, forsa la hanesan) – ein-termus-de meius umanus no militares, nomós ein-termus-de apoius mai husi paízes terseirus.

Maibé, okupasaun ne'e, mai hatudu mós katak, maski ho ami-nia ideolojias ne'ebé la hanesan ho divizionizmus internus, identidade timornian ho dezejú (ka karan) atu moris ho dignidade mak boot liuhotu.

Hanesan resposta ba prizoens, ezekusaun barak tebes ho derrotas militares iha tinan sira foin hahú funu, neineik mosu rezisténsia ida ne'ebé hetok barani liután, unida no abnegada (katak dedika an tomak ba luta).

Ami terus boot, luta mesak de'it, obrigadus husik ami-nia hela-fatin, moras, hetan torturas no masakres.

Períodu nakukun husi ami-nia istória ne'e, mak marka ami-nia pasadu ho ami-nia futuru. Kanek sira husi violénsia ho terus boot ne'ebé ami-nia povu hasoru, ami nunka bele haluha.

Karos jovens,

Durante período okupasaun, povu Timor tenke hili: sai ema indonéziu no musulmanu, ou timoroan no kristaun.

Ne'e eskolla ida ne'ebé difísil lahalimar kona-ba fé, kultura ho identidade nasional. Iha altura ne'ebá mak ami-nia povu hahú fila an tomak ba igreja, nadodon simu batizmus, hanesan afirmasaun identidade nasional, nomós tanba lakohi simu asimilasaun.

Maibé la'ós ida-ne'e de'it papel Igreja nian iha ami-nia luta ba independénsia. Amu-lulik ho relijioza sira hotu mak simu no tau-matan ba povu timor tomak durante luta armada, sira fó apoio moral ba timoroan sira ne'ebé ema persege (ka buka-tuir) no sira sai tan hanesan ponte importante ida entre rezisténsia armada iha foho, iha klandestinidade no iha rai-li'ur.

Hateke ba kotuk, ami mós bele rekoñese ho onestidade errus ho fraquezas iha faze inisial husi ami-nia rezisténsia – ideolojias ketaketak, intoleránsia ho opinioens no objetivus, mezmú to'o inkomprensaun kona-ba kontektu internasional real.

Maibé ho tempu, ami mós aprende koñese di'ak liu mundu, halo diálogu entre ami, apoia malu metin ho ami-nia povu nia fiar, uza diplomasia ho direitu internasional no transforma sofrimentu ho sakrifisiu ami hotu nian ho lejitimidade moral ida ne'ebé internacionalmente ema rekoñese.

Nune'e mak, ho empenhu povu tomak nian, ami-nia luta ne'e hadook tiha husi rótulus partidáriu no ideolójikus, hodi sai verdadeiramente nasional, no kria unidade ida ne'ebé loke dalan ba liberdade ho independénsia Timor-Leste.

Exelénsias

Señoras no Señores,

Iha 1999, liutiha tinan 24 luta no terus, povu Timor-Leste, ho apoiu husi Nasoens Unidas, bele ezerse nia votu ba independénsia iha konsulta popular istória ida.

Direitu internasional ho kompromisu ba pás mak manán, bainhira iha 20 maiu 2002, ami restaura independénsia nasional.

Ne'e hanesan loron memorável ida ba povu timor. Loron ne'ebé ami taka período luta armada, nomós loron ida ne'ebé ami hahú luta seluk ida ne'ebé mós difísil – mak konstrusaun Estadu pasífiku ida.

País ida ne'ebé moris husi ahu-kudesan laran, iha dezafiu barak no boot tebes. Ami-nia infraestrutura sira sai aat, tesidu sosial ida ne'ebé naksobu-rahun ho memórias traumáticas ne'ebé kuaze família hotu-hotu hetan.

Aleinde destruisaun material, iha fraturas internas entre timoroan sira: laran kanek no moras ne'ebé kle'an tebetebes ho tan deskonfia malu ne'ebé rai hela durante décadas.

Presiza harii buat hotu dala ida de'it, hahú husi instituisoens Estadu, ba ekonomia ida ne'ebé minimamente fungsional, ba rekonstrusaun infraestruturas básicas, to'o sistema edukativu no saúde nian ne'ebé bele alkansa povu tomak, husi kapital Díli to'o áreas remotas.

Ho senáriu hanesan ne'e, ami halo opsaun política no moral ida ne'ebé desiziva ba rekonsiliaaun.

Ami hatene katak vitória labele sai fali ba vingansa. Diálogo ho perdaun, entre ami timoroan sira no ho ami-nia vizinhos indonézius, mak sei sai hanesan pilares ba pás justa no duradoura ida ne'ebé ami hakarak harii-metin.

Husi momentu ne'ebá to ohin-loron, ami promove nafatin memória, la'ós resentimentu (ka vingansa). Realmente, ida-ne'e mak verdadeira korajen: atu perdoa, maibé la halakon lia-loos.

Señoras no Señores

Karus Jovens no Estudantes,

Nune'e mak ami fó primeirus pasus iha konstrusaun Estadu -de-direitu democrátiku. Konstituisaun mak hanesan ami-nia “kilat foun” ba luta, ne'ebé konsagra valor sira ne'ebé ami luta hodi defende: mak autodeterminasaun, multipartidarizmu, liberdade expresaun sivil no relijioza, igualdade entre mane ho feto sira, protesaun ba ami-nia línguas, kultura ho identidade no respeito inalienável ba direitos umanus kada timoroan nian.

Ho tempu, ami mós kompreende katak pás la signifika de'it laiha funu. Estadu jovem ida, hanesan mós Estadu frájl ida ne'ebé ba kada konquista, hasoru mós insusesu barak, ne'ebé halo povu ida ne'ebé terus barak ona sente frustradu.

Pás loloos implika dezvoltamentu umanu ho justisa sosial. Implika kombate pobreza ho desigualdades, garante asesu ba edukasaun ho saúde, kria empregu dignu, liuliu ba joven sira, no asegura inklusaun ema hotu-hotu iha prosesu fote desizaun.

Uniaun ba kauza komun hanesan dezvoltamentu, buat ne'ebé elementar tebes atu garante estabilidade nasional.

Só nune'e mak pás la hanesan de'it diskursu mamuk ida maibé hanesan experiénsia konkreta ba dignidade iha ita-nia povu nia moris loroloron.

Ami-nia kontextu ho experiénsia kona-ba konflitu ho sofrimentu lori mós ami ba asaun no ba avaliasaun konstante kona-ba ami-nia errus ho frakusus, nafatin ho objetivu halo korresaun ba instituisoens, melloria ba sistemas ho prosedimentus iha administrasaun públika, atu nune'e bele servisu hodi hadi'a kondisoens moris timoroan tomak nian.

Dalan naruk ida-ne'e halo ami sai nu'udar Estado soberanu ida ho lian rasik, ami la hanesan ona país ida ne'ebé ema haluha lakon, hodi sai mós hanesan ator rejional no global ida.

Ami-nia identidade kontemporánea la'ós de'it hanesan “povu ida ne'ebé terus no reziste”, maibé mós “povu ida ne'ebé hakarak harii pás” iha planus rejional no global.

Autoridade moral ne'ebé ami hetan iha rezisténsia mak ohin-loron sai fali ba lideransa konstrutiva ida ne'ebé lori mós ami envolve-an iha prosesu adezaun ba ASEAN, hanesan eixu sentral husi ami-nia política externa.

Adezaun Timor-Leste ba ASEAN, iha outubru 2025, hanesan marku istóriu ida iha ami-nia perkursu tinan 24 hanesan Estado independente.

Konkista ida-ne'e hanesan rezultadu husi prosesu naruk ida iha preparasaun interna, diálogu franku ho ami-nia viziñus ho parseirus, no kompromisu firme ho valores, regras no mekanizmus ne'ebé estrutura comunidade rejional Sudeste Aziátiku.

Ba timoroan sira, pertense ba ASEAN la hanesan de'it tama iha espasu jeopolítiku no sosioekonómiku ida. Liuliu hanesan halo parte “família humana” boot ida, ne'ebé hodi ami identifika ami-nia an no hakarak krexex (ka, desenvolve) no prospera hamutuk.

La hanesan de'it plataforma privilejiada ida ba integrasaun ekonómika no diversifikasaun komersial ho investimentu, ASEAN hanesan oportunidade boot ida ba desenvolvimentu sosial no umanu timoroan tomak nian.

No, tanba iha loos períodu ida ne'ebé nakonu ho tensaun jeopolítika, mak ita presiza halo hamutuk esforsus hodi hasoru dezafius globais boot – hanesan seguransa umana, alimentar, enerjética, teknolójika no klimátika – ho kontensaun (ka, kontrolu), umanizmu no promosaun pás.

Ba Timor-Leste, integrasaun rejional haree mós hanesan oportunidade ida hodi habelar diálogu kultural entre povu sira no oportunidade ida tan atu aprende halo servisu no servisu hodi aprende.

Experiénsia Timor-Leste nian, hanesan país ida ne'ebé foin sai husi konflitu, no hili rekonsiliaaun einvezde vingansa, bele mós halo servisu ba ASEAN ho comunidade internasional.

Nune'e mós ami-nia prátika hanesan rekursu ba direitu internasional ba rezolusaun pasífika konflitus agora ami bele partilla, hanesan exemplu, negosiasoens fronteiras marítimas ho ami-nia viziñu sira, hanesan kontributu konkretu ida ba mundu ne'ebé justu liu.

Karus Jovens
Señoras no Señores,

Timor-Leste kompromete-an ona atu defende diálogo, multilateralismo no solidariedade internasional.

Tanba razaun ida-ne'e, mak ami apoia no lidera konstituisaun g7+, ne'ebé formaliza iha Díli, iha 2010.

Organizasaun intergovernamental ida-ne'e ne'ebé halo parte países afetadus husi konfliktu no fragilidade, empenhada ona atu kompreende, iha kada kontekstu nasional, abut kle'an husi nia problemas rasik, ba konstrusaun pás, ba reforsu Estadu no ba fortalesimentu kooperasaun entre nasoens.

Paíz frágil sira labele simu de'it tulun. Sira bele no tenke hanesan mós produtores koñesimentu no parseirus ativos iha desenvolvimentu no konsolidasaun pás. Experiénsia husi moris susar no terus la hanesan de'it kanek boot ida; bele transforma iha autoridade moral hodi halo reformas globais ne'ebé justas liu.

Mensajem ida-ne'e mak g7+, ne'ebé moris iha Timor-Leste, buka atu lori ba mundu, iha tempu ida ne'ebé marka ho funu, migrasoens forsadas, dezigualdades krexentes ho krize klimatika, ne'ebé sei la iha pás global loloos bainhira la iha justisa ba povus sira ne'ebé vulneráveis liu.

Ohin-loron ita moris iha mundu ida ne'ebé, iha kontinente barak, ita asisti konflitus abertus no funu naruk, krexente polarizasaun política no kultural, ho tentasaun barak atu rezolve diferensas ho forsa einvezde diálogo.

Timoroan sira bele deklara, ho konviksaun (ka, fiar an), katak la iha verdadeira pás ne'ebé harii ho mentira (ka, lia-bosok) ou ho eskesimentu (ka haluha-lakon). Ita presiza salvaguarda memória ho verdade. Ita presiza korajen hodi rona, atu bele korrije no rekonstrui.

Ne'e mak rekonsiliaaun. Rekonsiliaaun mak justisa, individual no kolektiva. Rekonsiliaaun hanesan eskolla barani ida atu harii futuru komun ida.

Iha-ne'e mak tama mós papel husi joven ho universidade jesuíta sira. Imi, estudantes AJCU-AP, mai husi paíz oioin husi Ázia-Pasífiku, no imi hatene katak imi-nia sosiedades mós hasoru dezigualdades, exkuzoens ho tensoens.

Tradisaun jesuíta temi kona-ba oinsá forma “mane ho feto sira atu no ho ema sira seluk”, entende lideransa hanesan prátika moral, laós de'it hanesan pozisaun poder nian.

Ema sira ne'ebé valoriza dixernimentu, diálogu, servisu ho solidariedade.

Ema sira ne'ebé haree pás la'ós hanesan buat ida ne'ebé fô de'it, maibé hanesan servisu todan ida ne'ebé loroloron halo.

Ha'u espera katak ho programa "Service Learning" ne'e iha Timor-Leste imi bele hetan dalan ba konstrusaun pás iha imi-nia sosiedades, iha ita-nia rejiaun no iha mundu.

Lori Governu Timor-Leste naran,ha'u agradese ba AJCU-AP, ba Institutu São João de Brito, ba CEIPAR no ba ema hotu-hotu ne'ebé posibilita enkontru boot ne'e.

Obrigadu barak.

Kay Rala Xanana Gusmão